

**KBA-AKTIV**

**KBA - Ihre Informationsstelle für alle Altersfragen Tel. 237 65 65**

**Velofahren**

Geleitete Tagestour am Dienstag, 24. August, von Nüziders immer leicht ansteigend nach Gaschurn. Anforderungsstufe schwierig, ca. 440 Höhenmeter, Distanz 61 km. Ausweis, Euro, Helm, Zwischenverpflegung. Sonnen-/Regenschutz nicht vergessen. Treffpunkt: 8.30 Uhr Sportplatz Vaduz zur Bildung von Fahrgemeinschaften, oder um 9.20 Uhr beim Fussballplatz Nüziders. Auskunft und Anmeldung: KBA Telefon 237 65 65

**Besser sehen**

Gebrauchte Lupen günstig abzugeben - melden Sie sich bei der KBA - Tel. 237 65 65

**Ausstellung**

**«Hilfsmittel für den Lebensalltag»**

Unsere Ausstellung in der KBA ist jeweils am Freitagnachmittag von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

**«Erben und Vererben»**

Testaments-Broschüre

**Computer-Spass für Einsteiger und Fortgeschrittene**

Kurse nach Mass in Kleingruppen bis max. 5 Personen. Für alle Altersgruppen!

**Computeria**

Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...

**Sozialberatung**

Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist:

**Administrative Hilfe:** Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie uns an!

**Betreuende Angehörige:** Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

**Krisen- und Konfliktsituation:** Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

**Begleitung**

**Hausnotruftelefon:** Die Taste für die schnelle Hilfe.

**Hilfe für Senioren in Haus und Garten.** Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

**Wohnungsanpassung und Hilfsmittelberatung.** Beratung und Beschaffung von Hilfsmitteln für ein sicheres Zuhause.

**Begegnung**

**Mittagstisch aus Nana's Kochtopf**

Donnerstag, 2. September 2004, 12 Uhr, essen Jung und Alt gemeinsam in der KBA: Hardy's gefüllte Peperoni und Salzkartoffeln. Bitte um Voranmeldung bis 1. September 2004.

**Bewegung**

**Bewegungsangebot im ganzen Land - rufen Sie uns an!** Walking in Schaan und Triesen - Fitgymnastik in Schaan, Vaduz, Triesen, Triesenberg, Balzers und Eschen - Schwimmen/Wassergymnastik in Schaan, Triesen, Balzers und Eschen - Männerturnen in Vaduz und Schellenberg - Seniorenturnen in Eschen, Nendeln und Schellenberg - Internationale Folkloretänze in Vaduz - Altersturnen in Vaduz - Velo fahren: attraktive Touren in und um Liechtenstein. **Weitere Informationen und Anmeldung KBA, Telefon 237 65 65.**

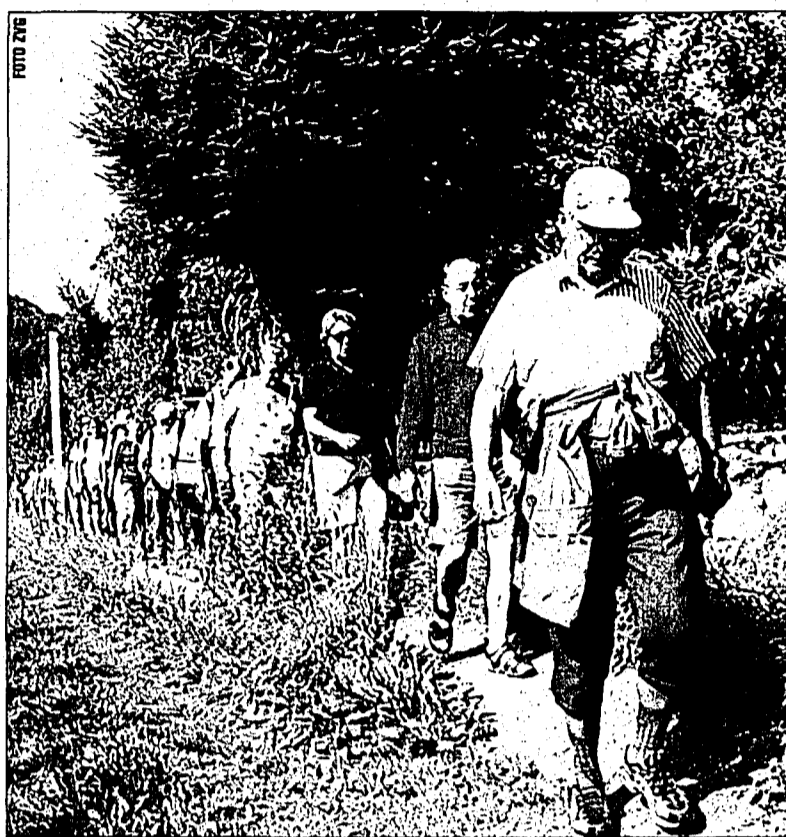
**Seniorenwanderungen des Alpenvereins**

**977. Wanderung der Gipfelstürmer - 810. Seniorenwanderung - 572. Freitagwanderung**

**Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio L um 9.15 Uhr und um 11.15 Uhr. Bei Ganztageswanderungen am Vortag um 16.15 Uhr.**

**977. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgeniesser**

Am kommenden Donnerstag besuchen wir, wiederum mit Filmemacher Klaus Schädler die ehemalige Walsersiedlung Guscha (1115 m), und zwar in zwei Gruppen. Die eine Gruppe wandert zu Fuss von Balzers am Waldrand entlang zur Mörderburg, dann hinüber zur Steigstrasse, auf der Abkürzung der Festungsmauer entlang hinauf zum Guschaturm, auch Hungerturm genannt, und auf dem Waldweg nach Guscha (640 m Höhendifferenz ca. 2 Stunden) Die andere Gruppe fährt mit dem LAV-Kleinbus und den nötigen Privatautos zur Heutanne ob der Luziensteig am Weg nach Guscha und dann ebenfalls zu Fuss nach Guscha. Claudia und Fortunat Ruffner vom Verein pro Guscha sor-



gen in verdankenswerter Weise dafür, dass wir uns dort mit Bündner Salsiz, Alpkäse und Herrschäftler Wein stärken können, obwohl sonst auf Guscha nur am Wochenende gewirtet wird. Der Abstieg erfolgt entweder über And-Hettabörge direkt

nach Balzers oder wieder zur Luziensteig zu den Autos.

- Treffpunkt: Gipfelstürmer: Donnerstag, 26. August um 12.20 Uhr bei der Post in Balzers. Wanderleiter: Justus Rutzer, Tel. 384 16 73
- Treffpunkt: Gipfelgeniesser:

Donnerstag, 26.8. um 13.15 Uhr bei der Post in Balzers zur Weiterfahrt mit dem LAV-Kleinbus und den nötigen Privatautos zur Luziensteig-Richtung Guscha, Heutanne. Fahrer/Wanderleiter: Pepi Wachter, Tel. 232 09 21

**810. Seniorenwanderung**

Am Dienstag fahren wir mit dem Bus, der im Mai neu eröffneten Linie 11, nach Sevelen. Von dort führt die Wanderung an der Brochneburg vorbei nach Gretschnins. Auf einem schönen Wanderweg geht es hinunter nach Murris-Weite, wo im Hirschen eingekehrt wird.

- Treffpunkt: Dienstag, 24. August um 13.14 Uhr bei der Haltestelle Rathaus in Sevelen (ab Vaduz 13.06 Uhr)
- Wanderleiter: Ernst Wohlwend, Tel. 373 21 76

**572. Freitagwanderung**

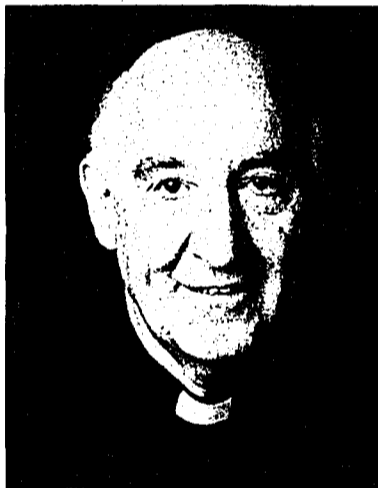
Am Freitag wandern wir nach Lust und Laune von Steg zur Sücka.

- Treffpunkt: Freitag, 27.8.2004 um 13.20 Uhr bei der Post in Vaduz zur Weiterfahrt nach Triesenberg-Malbun
- Auskunft: Ida Moritz, Tel. 384 24 61 LAV/AS

**GEDANKEN ZUM SONNTAG**

**Die Macht der Schönheit**

Der bekannte Kabarettist Emil Steinberger hat in seinem reichen Programm eine Nummer, die er mit «Buraregla mit Musig» ankündigt. Mir ist ein Satz daraus in den letzten Woche, in der es mehrere echte Sommertage gegeben hat, immer wieder eingefallen. Denn er preist in ihm den Monat August mit den Worten: «Im August, im August, da ist das Leben voller Lust.» Und als «Musig» dazu benützt er zwei Deckel von Kochtöpfen, die er gegeneinander schlägt. Er will damit eine Erfahrung kundtun, die ich heuer nicht nur beim Wetter, sondern auch bei verschiedenen kulturellen Veranstaltungen oder bei den Freudenfeiern ob des Erringens,



oder auch des «beinahe» Erringens von Medaillen, bei den nach Hause zurückgekehrten Olympischen Spielen, machen konnte. Dabei wurde mir, obwohl ich nur mit Hil-

fe der Massenmedien an den Ereignissen teilnehmen konnte, deutlich, wie sehr unsere Welt der Schönheit bedarf. Denn was neben der Welt der schönen Musik, des Schauspiels und beim Anblick schöner Körper sich auch noch zeigt, ist zum Weinen, wenn nicht zum Verzweifeln. Denn von diesen Menschen im Sudan, im Irak, in Afghanistan usw. usf. scheint jede Schönheit gewichen. Trotzdem glaube ich beim Anblick dieser in ihrem Menschsein geschändeten Antlitze neben der unbeschreiblichen Traurigkeit, auch einen eigenen Glanz von Schönheit zu entdecken. Es geht mir da so ähnlich wie beim Anblick eines Baumes im Winter, der, obwohl aller Blätter beraubt, eine ganz eigene Würde ausstrahlt.

Mensch und Baum zeigen dadurch, dass Schönheit und Wahrheit ganz nahe beisammen liegen. Sie beide sind fähig, dem Menschen Freude zu schenken. Eine Freude, die sein Leben lebens- und liebenswerter erscheinen lassen. Und was noch dazu kommt, Schönheit, Wahrheit und die damit verbundene Freude, bringen die Menschen sich näher. So eröffnen sich durch die Kunst und den Sport dem Menschen neue Sichtweisen des Lebens und in gegenseitiger Bewunderung der Schönheit des anderen, treten sie ein in den Bereich einer Gemeinschaft die weiss, dass wir alle die geliebten Kinder eines Gottes sind, der in sich Wahrheit, Schönheit und Liebe vereint.

Kaplan August Paterno

**FAMILIENHILFE**

**Für Sie im Dienst**

**Familienhilfe/Hauspflege**

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 39 45

**Gemeindekrankenpflege**

Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen	Tel. 392 19 50
Triesenberg	Tel. 262 67 37
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liecht. Unterland	Tel. 373 22 26

**Haushilfedienst für Betagte**

Balzers	Tel. 384 18 08
---------	----------------

Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland	Tel. 373 41 90

**Mahlzeitendienst**

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 94 97

Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 41 90

**Gottesdienste in Liechtenstein**

**Katholische Gottesdienste Sonntag, 22. August 2004**

<b>Balzers</b>	18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr
<b>Bendern-Gamprin</b>	18 Uhr Vorabend; 9 Uhr
<b>Eschen</b>	19 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
<b>Mauren</b>	19 Uhr Vorabend; 10 Uhr
<b>Nendeln</b>	18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
<b>Planken</b>	11 Uhr
<b>Ruggell</b>	19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
<b>Schaan</b>	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 9.30, 19 Uhr
<b>Schaanwald</b>	17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
<b>Schellenberg</b>	19 Uhr Vorabend; 9 Uhr

<b>Triesen</b>	Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10, 19 Uhr Marienkapelle: 8.15 Uhr
<b>Triesenberg</b>	9.30, 19.15 Uhr Steg: 9 Uhr Masescha: 10.30 Uhr Malbun: 10.30 Uhr
<b>Vaduz</b>	Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr St. Josef, Ebenholz: 11 Uhr
<b>Gottesdienst in Italienisch</b>	17 Uhr Vorabend in Mariahilf in Balzers 10.45 in der St. Peterskirche in Schaan
<b>Gottesdienst in Spanisch</b>	9 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
<b>Gottesdienst in Portugiesisch</b>	10.30 Uhr in Sevelen
<b>Gottesdienst in Kroatisch</b>	12.15 Uhr, kath. Pfarrkirche in Buchs

<b>IBF International Bible Fellowship</b>	Gottesdienst in Englisch: sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros Gottesdienst in Spanisch: jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros.
<b>Evangelisch-luth. Kirche</b>	Sonntag, 22. August 2004, 11. Sonntag nach Trinitatis Gottesdienst in der Johannes-Kirche, Vaduz, Schaaner Str. 22, um 10 Uhr. Pfr. Looft.
<b>Evangelische Kirche</b>	Sonntag, 22. August 2004 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer in Karin Ritter mit Taufe.
<b>Freie Evangelische Gemeinde</b>	Sonntag, 22. August 2004, 18 Uhr, Predigt: Frank Bigler, gleichzeitig Programm für Kinder. Bahnhofstr. 16, Möbelhaus Thöny UG, Schaan

